

II

(Közlemények)

INTÉZMÉNYKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Egyetértési megállapodás az Európai Bizottság és az Állat-egészségügyi Világszervezet (OIE) között a 2011. évi közös kommunikációs intézkedésekről

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/C 211/02)

az EURÓPAI BIZOTTSÁG, a továbbiakban a „Bizottság”, és

AZ ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI VILÁGSZERVEZET, a továbbiakban az „OIE”,

a továbbiakban együttesen „a felek”,

AZZAL AZ ELHATÁROZÁSSAL, hogy

— A Bizottság és az OIE tovább kívánják fejleszteni együttműködésüket, amelyet hivatalosan a Bizottság és az OIE közötti, 2004-ben történt levélváltás alapozott meg, és amely az elmúlt években kiszélesedett.

FIGYELEMBE VÉVE, hogy

— A Bizottság és az OIE 2010-ben keretmegállapodást fogadott el a szokványos hozzájárulási megállapodás kiigazítása és az egyedi hozzájárulási megállapodásokkal kapcsolatos szerződéses tárgyalások egyszerűsítése céljából.

— 2011 folyamán megemlékeznek arról, hogy 250 éve jött létre az állatorvosi szakma és az első állat-egészségügyi rendszer, és ez az évforduló alkalmat ad az állat-egészségügyi és állatjóléti, élelmiszer-biztonsági és közegészségügyi kérdések, és az állatorvosok ezekkel a kérdésekkel kapcsolatos nélkülözhetetlen társadalmi szerepének a lakosság körében történő fokozottabb tudatosítására.

— Ez a Bizottság és az OIE közös kommunikációs célkitűzése, és egyetértenek abban, hogy az együttműködésük előnyös lenne e célkitűzés eléréséhez. Elismerik tehát az együttműködésük előmozdítására szolgáló kedvező környezet megerősítésének szükségességét.

ELISMERVE

A két együttműködő fél egymást kölcsönösen erősítő szerepét a fent említett kommunikációs területeken,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. A felek – hatásköreik kellő figyelembevételével – együttműködnek a közös kommunikációs célok elérése érdekében. Ennek érdekében közös tevékenységeket alakíthatnak ki.
2. A felek – hatásköreik kellő figyelembevételével – tovább erősítik és fejlesztik a kommunikációs tevékenységekkel kapcsolatos párbeszédet és kölcsönös információcserét.
3. A felek – hatásköreik, intézményi felépítésük és működési kereteik kellő figyelembevételével – adott esetben tájékoztatják egymást a közös érdekű kommunikációs kérdésekről, és konzultálnak azokról.
4. A felek – hatásköreik kellő figyelembevételével – együtt kívánnak működni az állat-egészségügy és állatjólét, élelmiszer-biztonság és közegészségügy, valamint az állatorvosok ezekkel a kérdésekkel kapcsolatos nélkülözhetetlen társadalmi szerepének a lakosság körében történő fokozottabb tudatosításában. Ennek érdekében közös tevékenységeket alakíthatnak ki.

5. A felek – hatásköreik kellő figyelembevételével – együttműködnek az állatorvosok és az állat-egészségügyi szolgálatok ismertségének és elismerésének növelése céljából, melyek az állatbetegségek megelőzése és ellenőrzése, valamint az állatjóllét, élelmiszer-biztonság és közegészségügy terén betöltött kulcsfontosságú szerepük folytán globális közjónak minősülnek. Ennek érdekében közös tevékenységeket alakíthatnak ki.
6. Az ezen egyetértési megállapodás által kitűzött célok elérése érdekében kapcsolattartókat és kommunikációs mechanizmusokat kell létrehozni.
7. A felek rendszeres találkozók mellett kötelezik el magukat, ahol számba veszik különösen a közös kommunikációs intézkedések végrehajtásában elért haladást, és megvitatják az együttműködés – beleértve a közös tevékenységeket – javítására kínálkozó további lehetőségeket, illetve feltérképezik a potenciális szinergiákat.
8. A közös kommunikációs intézkedéseket, valamint a felek szerepét és felelősségét részletesen ismertető programozási dokumentumot készítenek.
9. A felek megállapodnak az egyetértési megállapodás értelmezésével és végrehajtásával kapcsolatos kérdésekben.
10. E megállapodást az aláírása napjától kell alkalmazni és megszűnik, ha az abban rögzített intézkedések megvalósultak, legkésőbb 2012. július 1-jén.

Készült két példányban Brüsszelben, 2010. június 14-én.

Az Állat-egészségügyi Világszervezet részéről

Bernard VALLAT

főigazgató

Az Európai Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja
